

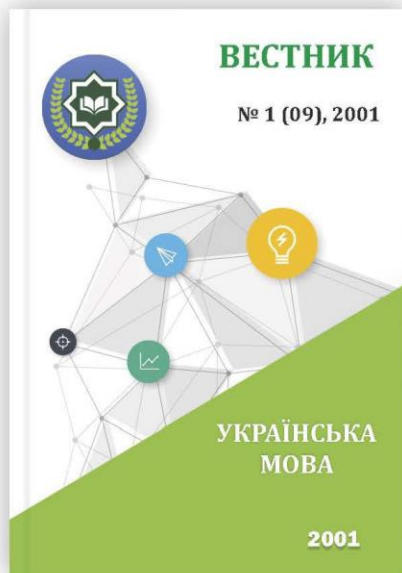
Научный журнал «УКРАЇНСЬКА МОВА»

Украинский государственный университет гуманитарных наук

ISSN 1682-3540



УКРАИНСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
ГУМАНИТАРНЫХ НАУК



ЖУРНАЛ

С 2018 года журнал включен в действующий Перечень рецензируемых научных изданий.



КАЧЕСТВО

Является рецензируемым изданием, зарегистрированным как СМИ, имеет ISSN и включен в Украинский индекс научного цитирования (УИНЦ).



ПРЕСТИЖ

Имеет высокий импакт-фактор и по данному показателю входит в первую сотню среди украинских журналов.



СКОРОСТЬ

Подача материалов в электронном виде, публикация на следующий день после рецензирования.



УДОБСТВО

Охватывает широкий спектр научных направлений. Оперативное взаимодействие с редакцией осуществляется в электронном виде.



РЕШЕНИЕ ЗАДАЧ

Публикации в журнале дают возможность повысить индекс Хирша на соискание ученых степеней Украины и зарубежья.

Первый выпуск научного журнала Вестник «УКРАЇНСЬКА МОВА» вышел в 2001 году и является рецензируемым ежемесячным изданием с 2018 года.

Журнал издается в двух форматах: на украинском языке для Украины и на русском для России и стран СНГ.

Подробности на сайте www.ugugn.ru



МНОГИЕ
ХОТЯТ
МОЙ НОМЕР



2021

ВЕСТНИК

УКРАЇНСЬКА
МОВА



Юбилейный
выпуск



Вестник “УКРАЇНСЬКА МОВА”
Украинского государственного университета гуманитарных наук

Bulletin “UKRAINSKA MOVA”
Ukrainian State University of Humanities

Учредитель:

Украинский государственный университет гуманитарных наук – автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования

(ISSN 1682-3540) Импакт-фактор УИНЦ-7.8

Основан в январе 2001 г.

Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций. Свидетельство о регистрации средства массовой информации: серия КВ №19330-9130 ПР от 02 декабря 2000 года.

№ 3 (11), 2021

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР – Мельников Я. М., д-р фил. наук, профессор (г. Одесса, Украина)

ОТВЕТСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРЬ – Щеглова П. М. (г. Одесса, Украина)

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Карпова В. Е., канд. пед. наук. (г. Одесса, Украина)

Медведев А. Р., д-р. юрид. наук, профессор (г. Одесса, Украина)

Захаров И. М., к. мед. н., доцент (г. Одесса, Украина)

Комарова С. М., д-р. пед. наук, профессор (г. Одесса, Украина)

Смирнова В. А., д-р. экон. наук, профессор (г. Одесса, Украина)

Лукьянов А. Т., д-р техн. наук, профессор (г. Одесса, Украина)

Яковлев Г. Г., канд. экон. наук, доцент (г. Киев, Украина)

Морозова Э. А., д-р техн. наук, профессор (г. Одесса, Украина)

Иванова М. Д., д-р техн. наук, профессор (г. Одесса, Украина)

Белов К. Р., канд. техн. наук (г. Одесса, Украина)

Климова Е. Т., д-р. техн. наук, доцент (г. Одесса, Украина)

Козлов И. М., канд. техн. наук, доцент (г. Одесса, Украина)

Русанова В. Д., д-р техн. наук, доцент (г. Одесса, Украина)

Орлов В. А., канд. истор. наук, доцент (г. Одесса, Украина)

Дроздов М. А., профессор (г. Братислава, Словакия)

Новикова М. И., профессор (г. Белград, Сербия)

Дворжак Зденек, профессор (г. Кутна-Гора, Чехия)

Сунити Кумар Чаттерджи, профессор (г. Будапешт, Венгрия)

Публикации в журнале учитываются как опубликованные работы при защите диссертаций на соискание ученых степеней Украины и зарубежья.

К публикации принимаются статьи, ранее нигде не опубликованные и не представленные к печати в других изданиях. Статьи, поступившие в редакцию, рецензируются. За достоверность сведений, изложенных в статьях, ответственность несут авторы публикаций. При использовании материалов ссылка на журнал и авторов статей обязательна.

Материалы публикуются в авторской редакции. Цена свободная.

Адрес редакции:

Украина, Одесская обл., г. Одесса, Приморский район,

Французский бульвар, дом 26. 65044, “УКРАЇНСЬКА МОВА”

Тел. +388 (48) 705-75-42, E-mail: ugugn@email.ua, www.ugugn.ru



© 2022

© 2022
COPYRIGHT
PROTECTION

Украинский
государственный
университет
гуманитарных наук



Рецензируемый
ежемесячный
научный журнал
ВЕСТНИК
“УКРАЇНСЬКА МОВА”

• № 3 (11) 2021 •

СОДЕРЖАНИЕ

ПРОБЛЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ

- Жаксыгарина М.К.* Организация исправительной работы по адаптации детей с рас к обучению в школьном учреждении 6
- Селезнева Н.А.* Основные компоненты учебного курса по математике для дистанционного обучения студентов вуза 10
- Кузьмичева И.А.* Формирование качественного кредитного портфеля коммерческого банка 16

ЯЗЫК И ЯЗЫКОЗНАНИЕ

- Мирзабоева Н.М.* Структура и семантика аналитической конструкции *tip* + инфинитив в немецком языке 22
- Садинова М.А.* Типы предложений по модальности (на материале испанского языка) 29
- Эргашова Б.С.* Анализ языковой ситуации диалектов современной италии 33
- Жоникулова Г.С.* Влияние англоязычных заимствований на туристический сектор испанских публицистических изданий 38
- Хамракулова Б.А.* Место явления грамматикализации, метафорических и метонимических процессов в грамматической системе испанского языка 44
- Саидкасимова А.С.* Метафтонимия как средство вербализации эмоций в прозе английского модернизма 48
- Турдикулова Р.Т.* Словесная деятельность аббревиатур как один из факторов их лексикализации (на материале испанского языка) 55
- Ачилова З.П.* Эпитет как исключительно средство формирования образности испанской народной загадки 61

Ахмаджонова Д.Б. Лексические средства выражения вежливости и уважения в текстах эпистолярного стиля современного турецкого языка 70

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ И ФРАЗЕОЛОГИЯ

Сабирова Г.А. Фразеологические репрезентанты речевой деятельности в испанской языковой картине мира..... 76

Тайниёзова Ш.Х. Лингвокультурологические особенности фразеологизмов с топонимическим компонентом в испанском языке 82

Абдуганиев Ш.А. Словообразовательные и семантические характеристики оценочных названий лиц в итальянском и русском языках 89

МЕТОДОЛОГИЯ И ПЕДТЕХНОЛОГИИ

Теманова Р.В. Инновационные методы преподавания иностранных языков 94

Харатова Ш.Х. Методы исследования эволюционных изменений в языковой и концептуальной картине мира 99

Абдрахманова М.А. Новые стратегии в обучении французскому языку в профессиональном направлении 105

Бойсариева Ф.Т. Образование фонетического опыта на первом курсе языкового вуза: методические системы и рекомендации 114

Ахмедов Х.А. Особенности преподавания французского языка как второго иностранного в высших учебных заведениях..... 121

Азизова Ф.С. Развитие методики преподавания иностранного языка 128

Буриева Э.Т. Современные методы преподавания английского и немецкого языков..... 140

ТЕОРИЯ ПЕРЕВОДА И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ

Маъдиева А.Д. Обзор публицистической экологической лексики немецкого языка в переводческом аспекте 145

Мустафаев Ш.Б. Перевод идиоматических выражений в публицистических текстах (на материале статей англоязычных периодических изданий) 152

Бахронова Д.К. Прагматические аспекты перевода..... 160

ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ

- Иронин А.Г.* Способности использования повторяемых источников энергии 164
- Маликов М.Х.* Об исследованиях в физике конденсированного состояния..... 170

ПРАВОВЫЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ОБЩЕСТВА

- Сулейменов Н.И.* Воздействие исторической памяти о вое в формировании патриотизма у подрастающего поколения 173
- Азади Д-М.Б.* Особенности личностей в профессиональных сферах 178
-

ІНСТІТУТ
COPYRIGHT PROTECTION

НОВЫЕ СТРАТЕГИИ В ОБУЧЕНИИ ФРАНЦУЗСКОМУ ЯЗЫКУ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ НАПРАВЛЕНИИ

© 2021 Абдрахманова Максатхан Абдиганиевна

препод. Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (Ташкент, Узбекистан)

Рассмотрены особенности преподавания французского языка в профессиональном направлении и проанализированы новые стратегии технологии обучения. Был поднят вопрос использования инновационных и психотерапевтических методов обучения как основного фактора оптимизации процесса овладения иностранным языком студентами в профессиональном направлении, что дает возможность совмещать индивидуальные, парные и групповые виды работы. Определен ряд перспективных направлений использования психотерапевтических методов в преподавании французского языка, таких как: обучение людей с особыми потребностями; занятия иностранными языками в рамках профессионального обучения; увлекательный способ развития языковой компетенции, коммуникативных навыков и внимания к своему внутреннему миру, так как обучение инновационными психотерапевтическими методами эффективно для студентов для овладения иностранным языком. Инновационные методики изучения французского языка актуальны для специалистов, профессиональное образование которых включает в себя всестороннее обучение в области иностранных языков и психологии – обучение на основе психотерапевтического подхода может стать перспективным направлением профессиональной деятельности.

Ключевые слова: французский язык в профессиональном направлении; интерактивные методы обучения; кейс-игра; мотивация; суггестопедия; эмпатия; чувствительность; открытость; креативность; Т-группы; Группы встреч гештальт-терапия; психосинтез; телесно-ориентированная терапия; арт-терапия.

В соответствии с реальной ситуацией преподавания иностранного языка в высших технических учебных заведениях возникает вопрос об изменении методов обучения по профессиональному направлению иностранных языков в высших учебных заведениях. Сегодня, благодаря продвижению информационных технологий, международные связи растут, что способствует сотрудничеству и интеграции стран в мировую экономику. Стремление к самостоятельному образованию студентов и механизм мотивации будут зависеть от измене-

ния содержания курса, реформирования методики обучения. Реформа методики преподавания может усилить стремление к обучению, а новые педагогические идеи будут способствовать сочетанию преподавания иностранного языка и использования профессиональных навыков на практике.

По мнению ведущих ученых (В.П. Андрущенко, П.О. Беха, И.А. Вязуна, В.Г. Кремена, Г.В. Онковича, В.Г. Редько и др.), качество высшего образования сегодня во многом зависит от уровня знания иностранных языков выпускниками вузов. В настоя-

щее время значительное внимание уделяется аспектам изучения иностранного языка как языка профессионального общения.

В последнее время в практике преподавания французского языка в высших учебных заведениях наблюдается повышенная тенденция к использованию различных подходов к обучению профессионально ориентированному иноязычной коммуникации. Подход определяется как комплекс парадигматических, синтагматических и прагматических структур и механизмов в познании или практике, который характеризуется конкурирующими стратегиями и программами. Существуют бивариостический, инновационный, интуитивно-сознательный, сознательный, индивидуальный, тематический, активный, прагматический и коммуникативно-когнитивный подходы [1].

Любой хороший учитель знает, что к каждому ученику нужен особый подход. Кроме того, структура урока должна быть общей для разных уровней знаний студентов при преподавании той или иной темы. Учителя должны использовать различные методы обучения, чтобы эффективно охватить всех студентов. Различные стратегии обучения, уровень учащихся и реализация стратегии могут лучше помочь учителю определить наиболее эффективные методы обучения для своей группы.

Первым шагом в выборе метода обучения является оценка студентов, которая может быть формальной или неформальной. Формальная оценка включает в себя использование стандартизированных тестов, тестов из учебника или учебной программы или тестов, созданных учителем. Такая оценка поможет сформировать представление о том, какие знания получили студенты, а также представление об их ака-

демическом уровне. Студенты могли непосредственно обучаться в соответствии с различными методами и уровнем обучения за последние годы.

Неформальная оценка (производная от названия) – не предоставляет шаблонов. Хорошие учителя знают своих учеников. Если группа студентов новая, то можно начать с индивидуального опроса каждого студента, работающего с группой в целом, чтобы узнать об их интересах и особенностях академической подготовки. В зависимости от подготовки студентов, они также могут написать об этом, или ответить на некоторые вопросы в анкете: об их увлечениях, интересах в предыдущей команде, описать сильные и слабые стороны обучения. Ученикам обычно нравится рассказывать о себе и знакомиться, а преподавателям, в свою очередь, нужно познакомиться с ними так, чтобы они почувствовали себя особенными, и постараться правильно подобрать методику обучения.

Далее нужно спланировать реализацию различных методов обучения. Прямое обучение является наиболее распространенной формой обучения. Этот метод подходит для изучения лекций. Многие преподаватели используют его, потому что считают его самым простым, и он может охватить большое количество материала за короткий промежуток времени. Однако это не самый эффективный метод охвата всех студентов, особенно юниоров, которым часто нужна более привлекательная, практическая стратегия для более эффективного обучения. Кроме того, этот метод сложно адаптировать для обучения студентов разного уровня.

Исследовательская подготовка стремительно набирает популярность в США. Этот метод обучения может быть использован практически для всех предметов. Ис-

пользование исследовательской подготовки отнимает много времени, энергии и планирования, но часто бывает достаточно эффективным. Студенты на практике решения проблем используют навыки критического мышления, чтобы прийти к выводу. Метод достаточно личностно-ориентированный и личностно-ориентированный, его можно адаптировать к студентам любого уровня. Учитель обычно должен начать с моделирования процесса обучения для студентов.

Совместное обучение является еще одним методом обучения, который считается достаточно эффективным, если все сделано правильно. Для совместного обучения студенты делятся на небольшие группы для совместной работы. Обычно они не группируются по способностям (лучше формировать группы со студентами разного уровня). Студенты стараются достичь своих задач вместе. Учитель должен будет следовать за этими группами, чтобы убедиться, что ученики нашли и решили задачу, и что все они вовлечены в это. Такая форма обучения хорошо дифференцирована, ведь учитель может назначать конкретные задания учащимся с разным уровнем образования.

Другим распространенным методом обучения является изучение стратегий обработки информации. Используя этот метод, желательно, чтобы учащиеся понимали методику обучения, а не просто запомнили факты. Бывают случаи, когда факты нужно помнить. Факты и концепции также должны быть сгруппированы и организованы для содействия лучшему пониманию. Учителя могут использовать различные методы обучения, чтобы помочь студентам с запоминанием. Это могут быть графические материалы, карты разработки памяти

или другие способы визуального представления информации.

Наиболее эффективным является метод, с помощью которого студенты могут учиться быстрее и быть более активными. Для каждой конкретной группы студентов это будет индивидуально. Кроме того, использование разных методик обучения не позволит студентам заскучать, но поможет воспринимать информацию по-новому, более интересным способом.

Гуманистические методы изучения языка традиционно перечисляются образовательным сообществом (К. Карран), «тихим» методом (К. Гатеньо), методом опоры на физические действия (Ж. Ашер) и суггестопедией (Г. Лозанов) [2]. Особого внимания заслуживает методика образовательного сообщества и суггестопедии. их можно отнести к психотерапевтическому подходу в обучении, так как они не только содержат психотерапевтические задачи, но и используют психотерапевтические средства решения образовательных задач. Остановимся на них подробнее.

Изучение языка сообщества (CLL). Американский психолог-консультант и педагог Чарльз Карран (Charles Curran) увидел в изучении языка сходство с процессом психологического консультирования: в безопасной обстановке, предрасполагающей к откровенности, студент, как и клиент, говорит о том, что его беспокоит, а эмпатический педагог, как психолог-консультант, помогает ему осознать и превратить эмоциональные переживания в знания. Карран видит задачу изучения языка в:

- понимание звуковой системы речи;
- нахождение личностного смысла в лексических единицах речи;
- овладение основами грамматики изучаемого языка.

Важным образовательным и терапевтическим фактором является групповое взаимодействие: студенты в кругу обсуждают, что их впечатлило. Преподаватель участвует в процессе и предлагает студентам эквиваленты их фраз на иностранном языке. Студенты играют ведущую роль в организации и построении курса: вместо заранее составленной учебной программы они спонтанно выбирают интересную для них тему разговора и языковые инструменты, а также удобный темп и режим обучения. Личностно-значимый опыт студентов сочетается с языковым материалом. В результате каждый студент изучает иностранный язык именно в том варианте, который ему лично нужен [1, с. 17].

Сугестопедический метод болгарского психотерапевта Г. Лозановой «опирается на методы коммуникативной психотерапии средствами искусства и методы других психотерапевтических дисциплин, следуя психологическим и физиологическим законам, определяющим процесс освобождения потенциала индивида» и достигает психотерапевтического и психогигиеничного эффекта, благодаря чему, по мнению автора метода, французский язык можно изучать в два-пять раз быстрее, чем традиционные методы [5].

Сугестопедическое обучение основано на трех основных принципах:

- радость и напряжение;
- единство сознательного и подсознательного;
- избирательное право.

В отличие от нерадикальной манеры преподавания в образовательном сообществе, сугестопедический учитель является родительски авторитарным и столь же отеческим искренне настроенным на учеников. Специальные методики избирательного права и релаксации помогают учащимся до-

стичь состояния «инфантилизации» (ослабление критичности, повышение доверия к учителю и увеличение избирательного права) активизировать внутренние резервы психики и запомнить объемный лексический материал.

Таковыми приемами являются: необычная внешность педагога, его театральный язык, использование необычных интонаций, жестов, мимики, его энтузиазм; новые имена студентов, которые отличаются от их собственных; барочная музыка со специально подобранной частотой 60 часов в минуту – для создания медитативного эффекта «концертной псевдоопасности» с целью более острого восприятия и лучшего запоминания материала [5, с. 38].

Сугестопедический подход Г. Лозанова положил начало ряду интенсивных методик преподавания иностранного языка, среди которых наибольший интерес в свете нашей темы представляет метод отечественного автора И.М. Румянцевой

Автор называет свой метод психотерапевтическим, поскольку, обучая среди других и тех, кто имеет негативный опыт изучения языков, она целенаправленно стремится улучшить психическое и соматическое здоровье своих учеников, снять психологические барьеры и активизировать механизмы обучения, использовать групповой психотерапевтический эффект. С этой целью в качестве воспитательных задач используются различные техники и технологии индивидуальных и групповых методов психотерапии: ролевая тренировка, тренировка чувствительности, асертивность, креативность, навыки; Т-группы и группы встреч, гештальт-терапия, психосинтез, телесно-ориентированная и арт-терапия [8].

Метод лингвопсиходрамурации французских лингвистов и психодраматологов Бернара и Мари Дюфо основан на

психодраматическом психотерапевтическом подходе Ж. Л. Морено [5].

Авторы методики называют традиционную ситуацию обучения иностранному языку «двойным отчуждением», поскольку: во-первых, учащиеся используют неродной язык; во-вторых, они вынуждены говорить о навязанных извне учебниках, учителях, а не о том, что для них важно и интересно. Б. и М. Дюфо видят свою задачу в минимизации «двойного отчуждения» и предоставлении учащимся возможности проявить себя в процессе изучения иностранного языка, который станет для них средством самовыражения и группового общения.

Основными теоретическими принципами лингвopsиходраматургии являются принцип творческой спонтанности, согласно которому человек может создавать свой собственный образ бытия каждый день; психодраматическая концепция действия и гуманистическая концепция встречи - участники учебной группы изучают язык в действии и тесно взаимодействуют друг с другом не только на практике, созданной их воображаемой реальностью, а язык в этом случае служит воспитательной задачей и средством общения. Общение между преподавателем и учениками основано на эмпатической поддержке, а изучение языка и изучение рассматриваются как общее развитие учащихся в контексте всей их жизни.

Только один из этих методов — суггестопедия — получил достаточно широкое применение и даже положил начало разработке ряда интенсивных методик обучения иностранным языкам, в том числе отечественным: к ним относятся эмоционально-смысловой метод активизации резервных возможностей личности и коллектива Г. О. Чинагородской, метод погружения А. С.

Плесневича, гипнопедия Е. В. Сировского и другие.

Следует также отметить, что сегодня мы наблюдаем развитие концепции метода образовательного сообщества – сообществами нового типа являются интернет-технологии, сетевые ресурсы типа, English, baby! и LiveMocha, с помощью которого преподаются иностранные языки, помогают друг другу, непосредственно общаясь на языке, изучая или проверяя друг друга задачи, предлагаемые на этих ресурсах. Остальные методы практикуют только сами авторы и их немногочисленные последователи.

Переход к многоуровневой системе обучения на современном этапе диктует необходимость изменения подходов к содержанию образовательного процесса, создания новых форм его методического обеспечения, а также осознания роли педагога в инновационной парадигме личностно-ориентированного, творческого обучения. Многообразие методов и приемов овладения иностранным языком в высшем учебном заведении определяет необходимость рационального выбора одного из них или оптимального сочетания взаимодополняющих методов и технологий, что подразумевает необходимость обобщения знаний о методах и приемах организации зарубежного общения. Сегодня интенсивное изучение иностранных языков осуществляется в разных развивающихся странах по вновь созданным и существующим методологическим системам. Это связано с разнообразием конкретных целей изучения иностранного языка разного контингента учащихся, а также разнообразием условий обучения.

Лингвосоциокультурный подход присущ практически всем иностранным языковым школам. Коммуникативным подходом

руководствуются британские и американские языковые школы Bell International, OISE, St. Giles International, Rennert Bilingual, NESE. Интенсивный метод рассчитан на деловых людей, которые предусматривают за короткое время овладение конкретными языковыми навыками. Чаще всего интенсивного курса достаточно использовать язык в профессиональной сфере: в деловой переписке, в презентациях и телефонных переговорах, при подготовке коммерческих предложений.

«Прямой» метод известен как метод Берлица, его главный принцип заключается в полном исключении родного языка студента из процесса обучения; Цель состоит в том, чтобы научить студента мыслить на иностранном языке. Деловой (активный) подход предполагает изучение иностранного языка в сочетании с практикой общения в профессиональной сфере. Такую возможность предоставляют языковые школы в Нью-Йорке, Лондоне, Сан-Франциско, Торонто и других мировых бизнес-центрах.

Формирование определенного уровня иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции является актуальной и эффективной основой для дальнейшего зарубежного профессионального общения выпускников вузов. Однако необходимо иметь в виду, что при изучении профессионального иностранного языка различные функции языка и способы его использования не могут иметь эквивалентного значения. Наряду с инструментальной (простая передача информации), нормативной (регуляция деятельности), личной эмоционально-художественной (ролевые игры, языковые образы), эвристической (выражение их понимания), социальной (общение вне их узкого круга) и информационной, научной, аналитической, референтной функциями имеют наибольшую ценность.

Кейс-метод, завоевавший лидирующие позиции в современной практике обучения за рубежом, развивая знания этих языковых функций, дает возможность овладеть знаниями специальности на иностранном языке, повысить уровень своей профессиональной компетентности и самооценки.

Ведущую роль в теоретической разработке метода и его практическом применении играют. Дафф, С. Фолтис, Дж. Бедро [1, с. 43]. Среди кейсологов - теоретиков и практиков - следует упомянуть отечественных специалистов Г. Багиева, Г. Конищенко, В. Наумову, А. Сидоренко, Ю. Сурмина, П.Шеремета.

В системе методик А. Р. Галустова «в экспериментальном обучении значительно возросла роль активных методов (дидактических и деловых игр, учебных дискуссий и эвристических бесед, семинаров-исследований, учебных конференций, стендовых докладов, аналитических комментариев к книгам и статьям), направленных на обучение студентов» [4, с. 17]. "Кейс-метод" Кейс-метод, кейс-метод, кейс-стадия, кейс-этюда, метод конкретных ситуаций) – методика обучения, использующая описание реальных (экономических, социальных и деловых) ситуаций. Метод «кейс-этюда» М. Долгоруков рассматривает как «продвинутый» активный метод обучения [5].

Увеличение у студента «багажа» анализируемых случаев повышает вероятность использования готовой схемы решения текущей ситуации, формирует навыки решения более серьезных задач. Ситуационная тренировка учит поиску и использованию знаний в динамичной ситуации, развивая гибкость мышления. профессиональный и жизненный опыт, ценности, другие внутренние и внешние ресурсы» [2, с. 33].

Использование кейс-метода на уроках французского языка в профессиональной

среде преследует две взаимодополняющие цели, а именно: дальнейшее совершенствование коммуникативных компетенций (лингвистических и социокультурных) и формирование у студентов профессиональных качеств. Ознакомление с делом (чтение профессионально направленного текста, в котором сформулировано задание по специальности, в оригинале или с небольшими сокращениями и незначительной адаптацией и последующей передачей), самостоятельный поиск решения (внутренняя монологическая речь на французском языке), процесс анализа ситуации во время урока (монологическая и диалоговая речь, подготовленная и спонтанная, также на французском языке) – все это примеры коммуникативных заданий.

Аудиторное общение, связанное с работой по делу, которое характеризуется полемикой, дискуссией, аргументацией, описанием, сравнением, убеждениями и другими языковыми актами, тренирует навык выработки правильной стратегии языкового поведения, соблюдения норм и правил франкоязычного общения. Комментарии студентов к содержанию дела оцениваются преподавателем по следующим навыкам: аналитические, управленческие, принятие решений, межличностное общение, творческий подход, устное и письменное общение на французском языке (лексический и грамматический аспект). Поэтому случайная методика предполагает одновременно и особый вид учебного материала, и особые способы его использования в образовательной практике французского языка.

По результатам наших прикладных исследований было установлено, что кейс-метод может быть использован как исключительно эффективный метод с целью обучения профессиональному иностранному языку и межкультурной адаптации. Однако

использование данного метода в обучении иностранному языку должно быть методически обосновано и обеспечено. Это необходимо как на уровне организации учебного процесса по образовательной программе в целом, так и на уровне планирования ее индивидуальным преподавателем. Недостатками применения данного способа организации обучения можно отметить тот факт, что трудно гарантировать самостоятельность всех заданий в случае отдельно взятых студентов.

Кейс-метод на уроках иностранного языка рекомендуется использовать в группах с определенным объемом знаний по специальности и достаточным уровнем знания иностранного языка. Кроме того, как сложный и эффективный метод обучения, кейс-метод универсален и эффективен только в сочетании с другими методами изучения иностранных языков, так как сам по себе не устанавливает обязательного нормативного знания языка. Однако использование кейс-метода при изучении иностранного языка повышает уровень знания иностранного языка в целом. Метод развивает творческое мышление, навыки презентации, умение вести дискуссию, аргументировать ответы; совершенствует навыки профессионального чтения на иностранном языке и обработки информации; учится работать в команде и создавать коллективное решение.

В контексте интерактивного обучения учащиеся повышают чувство личностной включенности в образовательный процесс и формируют ответственность за собственные образовательные результаты. Обсуждение, анализ реальных ситуаций, мозговой штурм, деловая игра, проектные задания приводят к созданию благоприятной психологической атмосферы на занятиях, к повышению языковой и интеллектуальной ак-

тивности учащихся, повышению чувства уверенности в себе, созданию смыслового контекста коммуникаций.

Педагогический потенциал кейс-метода значительно больше, чем педагогический потенциал традиционных методов обучения. Кейс-метод является чрезвычайно эффективным инструментом, позволяющим применять теоретические знания для решения практических задач. Проблема внедрения кейс-метода в практику высшего профессионального образования сегодня достаточно актуальна, что обусловлено общей направленностью развития образования, ориентацией не столько на получение конкретных знаний, сколько на формирование профессиональной компетентности, навыков и умственной деятельности, развитие личностных способностей.

Итак, можно определить несколько перспективных направлений использования психотерапевтических методов в обучении французскому языку. Во-первых, это обучение людей с особыми потребностями – со слабым здоровьем, повышенной эмоциональной чувствительностью, проблемами с обучением и т.д. В-третьих, поскольку изучение французского языка является инновационным, в том числе психотерапевтическими методами и с психотерапевтическим эффектом является увлекательным способом развития языковой компетенции, коммуникативных навыков и внимания к внутреннему миру, оно может заинтересовать многих из тех, кто стремится к всестороннему развитию.

Не стоит ожидать, что инновационные методы обучения иностранным языкам станут массовым явлением – хотя бы потому, что такая подготовка требует от преподавателей не только лингвистических знаний, но и наличия психологической квалификации. Однако для тех специалистов,

профессиональное образование которых основано на всесторонней подготовке в области психологии и в области иностранных языков, перспективным направлением профессиональной деятельности может стать обучение языкам, основанным на психотерапевтическом подходе.

ЛИТЕРАТУРА

1. Кяк Т. Р. Профессиональные языки и проблемы терминологии / Т. Р. Кяк // Новая филология: сборник научных трудов. - Запорожье: ЗНУ, 2017. - № 27. - С. 203-208.

2. Костина Е. В. Модель смешанного обучения (Blended Learning) и ее использование в преподавании иностранных языков / Е. В. Костина // Известия высших учебных заведений. - 2016. - Т. 1. - № 2. - С. 141-144. - (Серия: Гуманитарные науки).

3. Методика преподавания иностранных языков в средних учебных заведениях: учебник. - Посмотрите. 2-й, прон. и рециркуляция. / Полковник авторы под управлением. С.Ю. Николаева. - Киев: Ленвит, 2012. -328 с.

4. Мунтян С.Г. Самостоятельная работа студентов по обучению иностранному языку профессионального направления: образовательные стратегии / С.Г. Мунтян // Украинская наука XXI века: материалы IV Всеукраинской научно-практической интернет-конференции. - Киев: ТК Метан, 2008. - С. 2528.

5. Сушко З. М. Коммуникативно-когнитивный подход к обучению иностранному языку профессионального направления в высшем образовании / З. М. Сушко, Ж.М. Бобырь // Наука 2010: проблемы и перспективы развития: материалы научно-практической конференции. - 2015. - с. 142-144.

6. Юцкевич О.П. Проблемы преподавания профессионально ориентированного иностранного языка / О.П. Юцкевич // Филология. Методология. Педагогика: зб. Наук. презентация работ. отделы по делам

иностранцев. языков и лит. Киевский национальный университет Экономика. ун-ту/изв. О.Л. Шевченко. - Киев: КНЭУ, 2012. -с. 142-148.

NEW STRATEGIES IN TEACHING FRENCH IN A PROFESSIONAL DIRECTION

© 2021 M.A. Abdrakhmanova

*Tashkent State university of language and literature named after Alisher Navoi
(Tashkent, Uzbekistan)*

The article deals with the features of the teaching French in a professional direction and analyzes the new strategies of teaching technology. This work touches the problem of the use of innovative and psychotherapeutic methods of teaching as the main factor of optimization of the process of mastering foreign languages as a professional language by the students, which makes it possible to combine individual, pair and group work types. The article identifies several promising areas for the use of psychotherapeutic methods in teaching French, such as: teaching people with special needs; foreign language training within the framework of vocational training; an exciting way to develop linguistic competence, communication skills and attention to one's inner world, as teaching with the innovative psychotherapeutic methods is effective for foreign language students to learn. The proposed innovative methods of teaching French are relevant to professionals whose vocational education includes comprehensive training in the field of foreign languages and psychology - teaching on the basis of a psychotherapeutic approach can turn into a promising area of professional activity.

Keywords: *French for professional orientation; interactive teaching methods; case study; motivation; subgestology; empathy; sensitivity; assertiveness; creativity; T-groups; groups of meetings; gestalt therapy; psychosynthesis; body-oriented therapy; art therapy*

